

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 128 (2002)  
**Heft:** 20: Der grosse Massstab

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



FORUM  
GESUNDES  
BAUEN

FORUM POUR  
UNE CONSTRUCTION  
SAINE

## Schallschutz durch massives Bauen

Eine Fachtagung des Forum Gesundes Bauen unter dem Patronat der Schweizerischen Gesellschaft für Akustik

- Der Schutz der persönlichen Arbeits- und Privatsphäre gegen unerwünschte Lärmimmissionen durch bauliche Massnahmen, sowie die optimale akustische Raumgestaltung bildet die interessante und aktuelle Thematik dieser Tagung.
- **Zielpublikum:**  
Architekten, Planer, Bauherren, Investoren und Bauunternehmer
- **Tagungsziel:**  
Die diesjährige Tagung soll den interessierten Fachmann einerseits mit den neuesten Vorschriften und Normen bekannt machen, andererseits neue Erkenntnisse und Lösungsansätze vermitteln
- **Inhalt:**  
Die praktische Umsetzung der gewonnenen Erkenntnisse wird anhand von möglichen baulichen Massnahmen und Messergebnissen aus der Praxis gezeigt. An der Tagung beschränkt sich die Thematik jedoch nicht nur auf Schallschutzprobleme, es wird vielmehr auch die optimale akustische Raumgestaltung angesprochen. Dies speziell für Räume für Sprache, wie Schulzimmer und dergleichen. Die Regeln dazu werden zurzeit international diskutiert. Eine Fachgruppe der Schweizerischen Gesellschaft für Akustik befasst sich aus Schweizer Sicht mit dieser Problematik.
- **Tagungsleitung:**  
**Dr. Beat W. Hohmann,**  
Präsident der Schweizerischen Gesellschaft für Akustik SGA
- Datum: 4. Juni 2002  
Zeit: 14.00 Uhr  
Ort: EMPA-Akademie, Überlandstrasse 129, 8600 Dübendorf  
Tagungsgebühr: Fr. 150.– inkl. Apéro  
Anmeldung bis: 22. Mai 2002

Verlangen Sie bitte die Tagungsunterlagen unter  
Telefon 01 258 84 74, Fax 01 258 81 96 oder E-Mail [info@forum-gesundes-bauen.ch](mailto:info@forum-gesundes-bauen.ch)

## STELLENANGEBOTE

Gesucht per sofort oder nach Vereinbarung eine/n

### Architekten/in HTL (FH)

für die selbständige Bearbeitung von Planungsaufgaben.  
PC-Kenntnisse erforderlich (ArchiCAD, Mosserli Bauad.)

Gerne erwarten wir Ihre schriftliche Bewerbung.

Jürg Erni dipl. Arch. ETH/SIA, Rätusstrasse 11, 7000 Chur

**i**

**SK&**

Unser mittelgrosses Ingenieurbüro im Zentrum von Zürich Altstetten, mit Zweigniederlassungen in Zug und Davos, ist im konstruktiven Wasserbau, im Hochwasserschutz, in der Gewässervermessung, im allgemeinen Tiefbau sowie in der Bauwerkserhaltung tätig.

Zur Verstärkung unseres Teams in Zürich suchen wir in den Bereichen Projektierung und Bauleitung sowie für die Betreuung und den Ausbau unseres internen EDV-Netzes einen initiativen

### dipl. Bauingenieur

**Sie verfügen über:**

- ein abgeschlossenes Studium als Bauingenieur
- erweiterte EDV-Kenntnisse (Windows NT, Web etc.)
- Flexibilität und Teamfähigkeit sowie Selbständigkeit
- Gewandtheit im mündlichen und schriftlichen Ausdruck
- Freude am Lösen von anspruchsvollen, nicht alltäglichen Ingenieurproblemen
- einige Jahre Berufserfahrung im allg. Tiefbau/ Wasserbau oder im konstruktiven Ingenieurbau

**Von Vorteil ist es:**

- wenn Sie auch im Privaten einen Bezug zum Wasser haben (Wassersportler, Taucher etc.)

**Wir bieten:**

- entwicklungsfähige Stelle
- vielseitige und interessante Tätigkeit unter fortschrittlichen Arbeitsbedingungen
- gut eingespieltes Mitarbeiterteam
- Weiterbildungsmöglichkeiten

Gerne erwarten wir Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen. Für Fragen steht Ihnen unser Herr R. Staubli gerne zur Verfügung.

Staubli, Kurath & Partner AG, Ingenieurbüro,  
Bachmattstr. 53, 8048 Zürich, Tel. 01/433 13 53

Wir sind ein vielseitiger Holzbaubetrieb mit den Bereichen Modul-Technologie, Elementbau + Zimmerei, Temporäre Räume, Schreinerei sowie Fenster+ Fassaden.

Wir suchen einen

### Bauingenieur oder Holzbauingenieur

Ihre Haupttätigkeit liegt in der Entwicklung und Umsetzung von zukunftsweisenden Konzepten und Projekten.

Wir erwarten Teamfähigkeit, Eigenverantwortung und Bereitschaft zur persönlichen Weiterentwicklung.

Fühlen Sie sich angesprochen?

Senden Sie Ihre Unterlagen oder wenden Sie sich für weitere Auskünfte an Herr H. Schünke oder Herr P. Suter.

**ERNE**

ERNE AG Holzbau, Werkstrasse 3, CH-5080 Laufenburg  
Telefon 062/869 81 81, Telefax 062/869 81 00  
E-Mail: info@erne.net, Internet: www.erne.net

Ein Unternehmen der ERNE-Gruppe

Grolimund & Partner AG

Umwelttechnik  
Bauphysik  
Informatik

**G+P**

Rain 15  
5000 Aarau

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir eine(n) initiative(n)

### Umweltingenieur(in) als Projektleiter(in)

mit Erfahrung in der Bearbeitung und Leitung von anspruchsvollen Projekten.

Sie betreuen und bearbeiten interessante Projekte in den Bereichen Lärmbekämpfung und Akustik, sind fachlich kompetent und gewohnt, in interdisziplinären Teams zu arbeiten. Sie organisieren und leiten die Arbeiten von UVB's, ökologischen Baubegleitungen, Expertisen und Forschungsprojekten. Nebst dem fachlichen Know-how haben Sie auch ein Flair für den Umgang mit Kunden und die Informatik.

Wir bieten Ihnen eine abwechslungsreiche und entwicklungsfähige Tätigkeit mit individueller Gestaltung der Arbeitszeit, ein gut ausgerüstetes Arbeitsumfeld und attraktive Aus- und Weiterbildungsmöglichkeiten.

Sind Sie sich selbständiges Arbeiten gewöhnt und haben Lust in einem kleinen, motivierten Team an der Lösung von interessanten Problemen mitzuarbeiten, dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung. Für Auskünfte wenden Sie sich bitte an Herrn Toni Ziegler (Tel. 062 823 26 23, E-Mail: toni.ziegler@gundp.ch). Nähere Informationen zu unserem Betrieb finden Sie im Internet unter [www.GundP.ch](http://www.GundP.ch).



Wir suchen zur Verstärkung einen versierten

## ImmobilienSchätzer

Wir bieten Ihnen:

- angenehmes Arbeitsklima in kleinem Team
- moderne EDV-Hilfsmittel
- Interessante und vielseitige Aufträge

Sie bieten uns:

- Erfahrung im Schätzen von Immobilien
- gute EDV-Kenntnisse, Office-Programme, Word und Excel, VITRUVIUS (von Vorteil)
- Gewandtheit im formulieren von Berichten in deutscher Sprache
- Teamfähigkeit

Wenn Sie sich von unserem Inserat angesprochen fühlen, senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen, wir würden Sie gerne kennenlernen.

Eintritt sofort oder nach Vereinbarung.

Schriftliche Bewerbungen an:  
**CONSENS** Facility Management  
Talgut-Zentrum 25  
3063 Ittigen

Amt für Städtebau der Stadt Zürich



Im Amt für Städtebau planen wir heute das Zürich von morgen. Wir verweben die Geschichte der Stadt mit Zukunftsvisionen für lebenswerte Quartiere von hoher städtebaulicher Qualität.

Für die selbständige Bearbeitung von Schätzungsaufträgen suchen wir eine/n

## Beraterin/Berater Liegenschaftsbewertung und Bauökonomie

**Ihre Aufgaben.** In einem kleinen Team bewerten Sie Liegenschaften für Kauf, Verkauf oder Abgaben im Baurecht. Sie erstellen Analysen über Kosten, Nutzen und ökonomische Auswirkungen von Dienstbarkeiten. Sie berechnen materielle Einbussen bei Schutzobjekten und Konzessionsgebühren bei Beanspruchung von öffentlichem Grund. In interdisziplinären Projektteams nehmen Sie eine beratende Funktion ein.

**Ihr Profil.** Sie verfügen über ein abgeschlossenes Fachhochschul- oder Hochschulstudium im Bauwesen, vorzugsweise mit einer Zusatzausbildung in Bauökonomie, Immobilientreuhand oder Schätzungswesen. Sie waren schon mehrere Jahre im Bau- und Immobilienbereich tätig und haben wenn möglich Kenntnisse von Planungs- und Baurecht und grundbuchamtlichen Belangen. Zu Ihren Stärken gehören hohe analytische Fähigkeiten und Sozialkompetenz im Umgang mit wechselnden Teams. Gute schriftliche und mündliche Ausdrucksfähigkeit und gute Office-Anwenderkenntnisse runden Ihr Profil ab.

Wir freuen uns über Ihre Bewerbung ans Amt für Städtebau der Stadt Zürich, Personaldienst, Badenerstrasse 141, Postfach, 8021 Zürich.

Bei Fragen wenden Sie sich an Marco Boscardin, Leiter Liegenschaftsbewertung (Telefon 01 216 22 20) oder Martin Bunjes, Leiter Betriebsorganisation (Telefon 01 216 42 41).

Wir brauchen Ihre Unterstützung, um die Baukultur der Stadt Zürich weiter zu fördern und aktiv an der städtebaulichen Entwicklung mitzuwirken.

## Ernst Basler + Partner AG

Mühlebachstrasse 11 8032 Zürich  
Telefon +41 1 395 16 16 Fax +41 1 395 16 17  
angela.koehler@ebp.ch www.ebp.ch

Die Ernst Basler + Partner AG ist ein unabhängiges Beratungs-, Planungs- und Dienstleistungsunternehmen im Raum Zürich. Zur Verstärkung unseres Teams Verkehrswirtschaft + -betrieb suchen wir eine/einen jüngere(n)

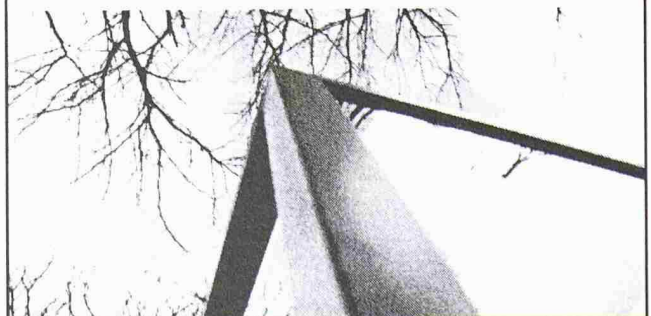
## Verkehrssingenieur/-in

mit Hochschulabschluss der Fachrichtung Bauingenieurwesen.

Wenn Sie vertiefte Kenntnisse im Bereich **Eisenbahnwesen** und vorzugsweise einige Jahre Berufserfahrung haben, können wir Ihnen die Mitarbeit in einem interdisziplinären Team aus Ingenieuren, Verkehrsplanern und -ökonomern bieten.

Neue Herausforderungen im Bereich des öffentlichen Verkehrs (Eisenbahnen, Flugverkehr, Busverkehr) erfordern Ihre planerischen Kenntnisse und der dafür notwendigen fachlichen Grundlagen. Wenn Sie zudem noch Freude am Schreiben von Berichten haben und Grundkenntnisse in der EDV besitzen, können wir Ihnen interessante Herausforderungen im Spannungsfeld zwischen Technik, Ökonomie und Ökologie in zukunftsbezogenen Aufgaben anbieten. Unsere Mandate betreffen nationale und internationale Fragestellungen, weshalb französische und englische Sprachkenntnisse erwünscht sind.

Interessiert? Offen für Sachbearbeitung und fallweise Projektleitung? Dann schicken Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen an Frau Angela Köhler. Für Rückfragen stehen Ihnen die Herren Dr. Ralf Chaumet oder Benno Erismann gerne zur Verfügung.



GRUPPE RÜSTUNG  
GROUPEMENT DE L'ARMEMENT  
AGGRUPPAMENTO DELL'ARMAMENTO  
GRUPPA PER L'ARMAMENT



Wir sind ein ISO-zertifiziertes Unternehmen im Departement für Verteidigung, Bevölkerungsschutz und Sport (VBS). Unsere Zuständigkeit geht von der Projektierung, Realisierung über den Betrieb bis zur Liquidation von Bauten. Sind Sie ein Immobilien- und Baufachmann?

Für die Abteilung Ausbildungs- und Betriebsbauten suchen wir eine jüngere Nachwuchskraft als

## Projektleiter/in

für das Bau-Projektmanagement

Sie sind Projektleiter/in bei Neu-, Umbau- und Erhaltungsprojekten für komplexe Bauvorhaben. Das Schwergewicht des Aufgabenbereichs bildet die Führung der beauftragten Planer und Spezialisten. Sie sind verantwortlich für die Ausschreibungen und Vergabe von Planer- und Bauleistungen sowie für die sach-, termin- und kostengerechte Umsetzung der Aufträge. Ebenfalls erstellen Sie Unterhaltskonzepte und Bauwerksdokumentationen.

Sind Sie Architekt/in ETH/HTL oder FH, haben eine zusätzliche ökonomische Ausbildung und bereits Erfahrung als Projektleiter/in im Baufach? Sie verfügen über ein breites Fachwissen und generalistisches Denken mit hoher Eigenverantwortung, Kenntnisse einer zweiten Landessprache, Verhandlungsgeschick, Durchsetzungsvermögen sowie gute Informatikkenntnisse (MS-Office, SAP). Dann könnten Sie unser/e neue/r Mitarbeiter/in sein.

Sie sehen, es erwartet Sie eine vielseitige, anspruchsvolle Tätigkeit in einem aufgestellten Team. Ein modern eingerichteter Arbeitsplatz, flexible Arbeitszeitmodelle, gute Sozialleistungen sowie ein breites Aus- und Weiterbildungsprogramm sind für uns selbstverständlich.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann senden Sie uns Ihre Bewerbung. Wir freuen uns, Sie kennen zu lernen!

GRUPPE RÜSTUNG  
Abteilung Personal, Ref. 395  
Kasernenstrasse 19, 3003 Bern  
Christian Ambühl, Tel. 031 324 58 11  
christian.ambuehl@gr.admin.ch



Die GVB bietet überzeugende Versicherungsleistungen, engagiert sich in der Prävention und offeriert Ihnen eine attraktive Stelle.

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir eine(n)

## Architektin/ Architekten HTL als RegionalleiterIn Versicherung

### Ihre Aufgabe

Sie sind für die optimale und umfassende technische Betreuung unserer Kunden verantwortlich. Sie führen und unterstützen unsere nebenamtlichen Schätzungsexperten in der Erledigung ihrer Aufträge. Intern unterstützen Sie fachtechnisch unsere MitarbeiterInnen in der Schadenabteilung und im Abschluss. Ausserdem sind Sie für die kompetente Betreuung unserer Grosskunden, KMU und Liegenschaftsverwaltungen sowie für die wertrichtige und risikogerechte Versicherung spezieller Einzelobjekte zuständig. Im Weiteren leiten Sie die Abwicklung von Grossschäden.

### Ihr Profil

- ArchitektIn HTL mit mehrjähriger Ausführungserfahrung
- Führungserfahrung in Architektur- oder Generalunternehmung
- unternehmerisches Flair
- Idealalter bis 45-jährig
- Sprachen Deutsch und Französisch
- kontaktfreudig und kundenorientiert
- Verhandlungsgeschick und Durchsetzungsvermögen

### Wir bieten

Wir bieten Ihnen eine sorgfältige Einarbeitung, moderne Anstellungsbedingungen (22 Tage Ferien, fortschrittliches Salärmodell, Gleitzeit und vieles mehr) sowie moderne Büros an verkehrsgünstiger Lage in Ittigen bei Bern.

Der Stellenantritt erfolgt nach Vereinbarung. Für weitere Auskünfte zu dieser interessanten Stelle steht Ihnen Heinz Schaller, Stv. Gesamtleiter Versicherung (Direktwahl 031 925 13 01; E-Mail: hschaller@gvb.ch), gerne zur Verfügung. Sind Sie interessiert? Dann senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an Iris Käslin, Leiterin Personaldienst.

Wir freuen uns auf Sie!

**GVB AIB**

Gebäudeversicherung Bern, Papiermühlestrasse 130, 3063 Ittigen  
Telefon 031 925 11 11, Fax 031 925 12 22, info@gvb.ch, www.gvb.ch



Zur Bearbeitung unserer Projekte mit Schwere-  
wicht Wohnungsbau suchen wir für unser Büro in  
Zug per sofort oder nach Vereinbarung

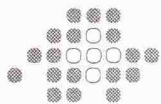
## Architekt/Architektin

Mehrjährige Erfahrung in technisch fundierter Aus-  
führungs- und Detailplanung erwünscht.

CAD-Erfahrung und verantwortungsbewusste  
Arbeitsweise in kleinem Team werden vorausge-  
setzt.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung.

**ZWIMPFER PARTNER | KRARUP FURRER**  
**ARCHITEKTEN SIA**  
Hardstrasse 43, CH-4002 Basel



Bundesamt für Bauten und Logistik  
Office fédéral des constructions et de la logistique  
Ufficio federale delle costruzioni e della logistica  
Uffizi federal per edifizis e logistica

Das Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL) ist zuständig für das  
Immobilienmanagement der zivilen Bundesverwaltung sowie für die  
Materialwirtschaft der gesamten Bundesverwaltung.

Für unsere Abteilung Objektmanagement suchen wir eine/n

### Leiter/in Daten- und Flächenmanagement

#### Ihre Herausforderung

Sie führen den Bereich Support der Abteilung  
Objektmanagement (OM) in personeller,  
organisatorischer und fachlicher Hinsicht. Mit  
Ihren Mitarbeitenden erarbeiten, optimieren  
und sichern Sie das Daten- und Flächenma-  
nagement sowie die Raumbuchhaltung unse-  
rer Liegenschaften. Weiter sind Sie für die  
Nebenkostenabrechnungen, für das Bestell-  
wesen des OM sowie für die Plan- und Bau-  
werksakten verantwortlich. Sie bieten den  
Organisationseinheiten des OM zudem eine  
optimale Unterstützung in finanztechnischer  
Hinsicht und in sämtlichen administrativen  
Belangen.

#### Ihr Idealprofil

Für diese anspruchsvolle Tätigkeit suchen wir  
eine Persönlichkeit mit Führungserfahrung und  
einem Abschluss als Architekt/in ETH/FH oder  
als Hochbauzeichner/in mit langjähriger Be-  
rufserfahrung vorzugsweise im Immobilienbe-  
reich. Sie verfügen über eine hohe Sozialkom-  
petenz, ausgeprägte kommunikative Fähigkei-  
ten und verlieren auch in hektischen Zeiten  
nicht die Übersicht. Sie haben ein Flair für  
Zahlen und sind geschickt im Umgang mit der  
Informatik (MS-Office-Palette, SAP-Kenntnisse  
sind von Vorteil). Durchsetzungsvermögen,  
Belastbarkeit und Offenheit gegenüber Neuem  
runden das Anforderungsprofil ab.



Senden Sie Ihre Bewerbung an das Bundesamt für  
Bauten und Logistik, Ressort Personal, Holzkofen-  
weg 36, 3003 Bern. Für zusätzliche Auskünfte steht  
Ihnen Claudia Willi, Tel. 031/324 16 52, gerne zur  
Verfügung.  
Weitere Stellenangebote finden Sie unter  
[www.bbl.admin.ch](http://www.bbl.admin.ch).



**HSR**  
**HOCHSCHULE FÜR TECHNIK**  
**RAPPERSWIL**

**RAUMPLANUNG**

Ausbildung, anwendungsorientierte Forschung  
und Entwicklung sowie Weiterbildung sind die  
Aufgabenfelder der Hochschule für Technik  
Rapperswil. In Raumplanung, Bauingenieur-  
wesen, Landschaftsarchitektur, Elektrotechnik,  
Informatik und Maschinenbau bilden wir rund  
700 Studierende aus.

Für die Abteilung Raumplanung suchen wir auf  
Herbst 2002

## eine Dozentin / einen Dozenten für den Fachbereich Raumplanung

Sie sollten bereit und in der Lage sein, mit einem  
Pensum von 50 % bis 60 %, Verantwortung sowohl  
in der Lehre als auch in der angewandten Forschung  
zu übernehmen.

#### Die Lehrtätigkeit umfasst

- Unterricht in den Fächern Planungsmethodik  
und Raumplanung
- Betreuung von Projekt- und Diplomarbeiten

Sie sollen sich in der angewandten Forschung  
an der HSR engagieren sowie den Leiter des  
IRAP (Institut für Angewandte Forschung,  
Raumentwicklung und Planungsbegleitung)  
entlasten und vertreten.

#### Von den Bewerberinnen und Bewerbern erwarten wir

- Ein abgeschlossenes Hochschulstudium in Raum-  
planung oder nahestehendem Gebiet
- Mehrjährige Berufserfahrung in der schwei-  
zerischen Raumplanung
- Pädagogische Begabung, Teamfähigkeit und  
nach Möglichkeit Lehrerfahrung
- Erfahrungen in Forschung und Praxis der  
räumlichen Planung
- Die Bereitschaft zur Übernahme von Verant-  
wortung

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an das Rektorat der  
HSR Hochschule für Technik Rapperswil, Obersee-  
strasse 10, 8640 Rapperswil.

Auskunft erteilen Ihnen gerne der Abteilungsvor-  
stand der Abteilung Raumplanung, Prof. Thomas R.  
Matta, Tel. ++41 (0)55 222 49 78, [tmatta@hsr.ch](mailto:tmatta@hsr.ch)  
oder Prof. Kurt Gilgen, Leiter des IRAP,  
Tel. ++41 (0)55 222 963, [kgilgen@hsr.ch](mailto:kgilgen@hsr.ch)

**HSR Hochschule für Technik Rapperswil**  
an schönster Lage am Zürichsee und in unmit-  
telbarer Nachbarschaft von Bahnhof und Altstadt.  
**[www.hsr.ch](http://www.hsr.ch)**

Mitglied der Fachhochschule Ostschweiz FHO

## **TBB Ingenieure AG, 8353 Elgg**

Wir sind ein renommiertes Ingenieur- und Vermessungsbüro mittlerer Grösse im östlichsten Teil des Kantons Zürich.

Unser Dienstleistungsangebot umfasst nebst Geomatik und Mandaten als Gemeindeingenieure auch Ingenieuraufgaben im allgemeinen Tiefbau, vor allem Neubauten und Sanierungen von Erschliessungsanlagen wie Strassenbau, Werkleitungen, Gewässerbau, Meliorationsanlagen und vieles mehr.

Für diesen Bereich Tiefbau suchen wir als **Projektleiter(in)** eine(n)

### **Bauingenieur(in) HTL/FH**

Wir erwarten mehrere Jahre Berufspraxis in Projektierung und Bauleitung im allgemeinen Tiefbau und Vertrautheit mit EDV-Anwendungen. Ebenso wichtig wie der fachliche Rucksack sind kundenorientiertes Engagement, Verantwortungsbewusstsein, kommunikative Fähigkeiten und gute schriftliche Ausdrucksfähigkeit.

Wir sind ein lebhaftes Ingenieur- und Vermessungsbüro mit vielseitigem Auftragsbestand und moderner Ausrüstung; unsere etwa 20 Arbeitsplätze sind bequem erreichbar von Winterthur, Frauenfeld und von Wil.

Wenn Sie motiviert sind, eine neue Herausforderung engagiert anzunehmen, freut sich unser Teamleiter Gemeindeingenieurwesen, Herr Thomas Bischof, auf Ihre Anfrage oder Bewerbung.

**TBB Ingenieure AG, Florastrasse 5a, 8353 Elgg**  
Tel. 052 364 23 23 e-mail: [thomas.bischof@tbbelgg.ch](mailto:thomas.bischof@tbbelgg.ch)

## **rizzolli** Ingenieur- und Vermessungsbüro

Zur Verstärkung unseres Teams  
suchen wir einen jüngeren

### **Bauingenieur ETH / HTL**

mit einigen Jahren Erfahrung im  
Hoch- und Tiefbau.

Wir bieten Ihnen eine abwechslungsreiche  
Dauerstelle in einem angenehmen Team  
mit modernsten EDV-Hilfsmitteln.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung.  
Für allfällige Fragen steht Ihnen M. Rizzolli gerne  
zur Verfügung.

**Rizzolli AG**  
Ingenieur- und Vermessungsbüro  
Säntisstrasse 6 8570 Weinfelden  
Telefon: 071 626 26 10  
[www.rizzolli.ch](http://www.rizzolli.ch)

**gruner** >

Wir sind eine bedeutende Dienstleistungs-Firmengruppe, erfolgreich tätig in der Bau-, Energie- und Umweltplanung. Unsere Abteilung Bauerneuerung verfügt über ein stetig wachsendes Auftragsvolumen und positive Zukunftsperspektiven im Realisieren von Neubausprojekten jeder Grössenordnung. Über viel Erfahrung verfügen wir zudem im Bereich der Sanierung und Umnutzung von Industrie-, Gewerbe-, Verwaltungs- und Wohnbauten. Zur Verstärkung suchen wir einen versierten (Dame oder Herr)

## **Bauleiter**

der dank seiner Ausbildung als **dipl. Architekt FH/HTL** oder als **dipl. Bautechniker TSH** mit mindestens 5 Jahren Berufspraxis in der Projektierung und Bauleitung in der Lage ist, mittlere bis grosse Projekte selbständig und erfolgreich zu realisieren. Dabei steht u.a. moderne Software, wie Win-Messerli, MS-Project und MS-Office als Unterstützung zur Verfügung. In persönlicher Hinsicht legen wir Wert auf kundenorientiertes Handeln, Durchsetzungsvermögen und überdurchschnittliches Engagement.

Packen Sie die Chance jetzt, in diesen Wachstumsbereich einzusteigen. Peter Keller (061 317 63 52) erteilt gerne Erstauskünfte und freut sich auf Ihre Bewerbungsunterlagen. Besuchen Sie auch unsere Homepage: [www.gruner.ch](http://www.gruner.ch)

ISO 9001

**Gruner AG** Ingenieure und Planer  
Gellertstrasse 55, CH-4020 Basel, Telefon +41 61 317 61 61,  
Fax +41 61 312 40 09, [mail@gruner.ch](mailto:mail@gruner.ch), [www.gruner.ch](http://www.gruner.ch)



**rascor**System Engineering  
für wasserdichte Bauten.

Rascor Engineering AG ist ein international tätiges, führendes Ingenieurbüro für Bauabdichtung. Wir planen und betreuen sämtliche Bauwerksarten im Unterterrain-Bereich, von der Tiefgarage bis zum Tunnelbau. Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir einen ambitionierten

## Bautechnischen Allrounder

per sofort oder nach Vereinbarung.

Sie erarbeiten Abdichtungskonzepte in Zusammenarbeit mit unseren Ingenieuren und devisieren diese selbständig. Ihr breites Aufgabengebiet umfasst auch die Mitwirkung bei Bauüberwachung/-kontrolle und technische Beratung und Betreuung unserer Auftraggeber.

Falls Sie ein kontaktfreudiger Tiefbauzeichner mit Erfahrung in den Bereichen CAD, Devisierung und Baustellen sind und sehr gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift haben, könnten Sie bald Mitarbeiter bei uns sein. Fremdsprachliche Kenntnisse sind von Vorteil.

Suchen Sie ein angenehmes, kollegiales Arbeitsklima an einem modernen Arbeitsplatz? Schätzen Sie eine abwechslungsreiche Arbeit mit internationalen Kontakten und regelmässigen Weiterbildungsmöglichkeiten? Dann verlieren Sie keine Zeit und schicken uns Ihre schriftliche Bewerbung mit Foto.

Rascor Engineering AG  
Personalabteilung  
Wehntalerstrasse 11  
CH-8165 Oberweningen  
Tel. (01) 857 11 77

Dock Midfield, Flughafen Zürich • PTS Station & Emreisshalle, Flughafen Zürich • N2 Tunnel, Basel  
SBB Bahn 2000 Tunnel, Thun/Stein • BIZ Bank für internationalen Zahlungsausgleich, Basel  
London Underground Jubilee Line, London • Themse-Querung, London • ETH Hängeseilberg, Zürich  
Neubau Rolex, Biel • Storebaelt Tunnel, Dänemark • Metro, Kopenhagen  
Weitere Grossobjekte in Hongkong, Singapur, Irland, Deutschland und Italien

## DIVERSES

### VISUALISATION Ihrer Wettbewerbe, Broschüren oder Computer Präsentationen

Wir sind ein junges, professionelles Architekturbüro, mit guten Kenntnissen in Computer-Visualisierung. Gerne übernehmen wir für Sie 3D-Darstellungen, Photomontagen oder graphische Gestaltung.

www.bluearchitects.com T 01 350 24 20

Infolge Nichtgebrauchs günstig zu verkaufen

### Vector Works Architektur

Neu, aktuelle Version, komplett, inkl. Handbücher.  
Angebote bitte an: Ueli Sonderegger, dipl. Architekt ETH/SIA,  
Rosentalstrasse 8, 9410 Heiden, Tel. 071 891 11 15.

## Planung – Devisierung – Bauleitung

Architekt/Planer mit guter Infrastruktur  
übernimmt Teilleistungen in freier Mitarbeit

Christian Beeli-Voss, Zollikon/ZH  
dipl. Tech. TS/dipl. Bauleiter **Tel. 01-390 17 85**

Einwohnergemeinde Oberörsz; Gestaltung Dorfkern

## Ausschreibung eines Präqualifikationsverfahrens

zur Ermittlung von drei Projektteams für die Teilnahme an einem Studien- und Ideenauftrag.

### Aufgabe

Der Dorfkern von Oberörsz soll neu gestaltet werden. Dabei sind insbesondere folgende Probleme zu überarbeiten:

- Gestaltung Kreuzung Bernstrasse, Luzernstrasse, Solothurnstrasse, Schulstrasse
- Sanierung Kreuzungsbereich mit Kantonsstrasse mit Berücksichtigung des Lärms
- Gestaltung des Parkplatzes und der Zu- und Wegfahrt beim Gasthof Kreuz
- Umgang mit erhaltenen Bauten
- Massnahmen am Bachlauf der Örsz zur Verbesserung der Hochwassersicherheit
- Gestaltungsvorschlag für einen ländlichen Dorfkern

### Teilnahmeberechtigung

Es wird erwartet, dass sich Planungsteams bewerben, welche befähigt sind, die gestellten Aufgaben zu lösen. Ein Planungsteam kann auch mit verschiedenen Fachleuten gebildet werden, wobei beigezogene Spezialisten nur in einem Team tätig sein können.

Teilnahmeberechtigt sind Fachleute mit Wohn- oder Geschäftssitz des federführenden Büros im Kanton Bern.

Dieser Studien- und Ideenauftrag wird nicht nach SIA-Honorierung entschädigt. Als Entschädigung stehen total CHF 30'000.– zur Verfügung.

### Auswahlverfahren

Die Planungsteams werden nach folgenden Kriterien ausgewählt:

- Kompetenz aufgrund Referenzen und/oder Ausbildung
- Zusammensetzung des Teams
- Schlüsselpersonal

### Anmeldung

Die Unterlagen für die Präqualifikation können schriftlich unter Beilage eines frankierten C4-Rückantwortkuverts bei Gerber + Flury AG, Bettenhausenstrasse 50, 3360 Herzogenbuchsee, bezogen werden.

### Termine

Bezug der Unterlagen	bis 27. Mai 2002
Bewerbung	bis 13. Juni 2002 (Poststempel)
Start Studien- und Ideenauftrag	Ende Juni 2002
Abgabe Studien- und Ideenauftrag	Mitte November 2002

Oberörsz, 6. Mai 2002

Der Gemeinderat von Oberörsz

## STELLENGESUCHE

**Architekt HTL**, 34, eigenständig und gradlinig, mit Fach- und Sozialkompetenz sucht neue Aufgabe mit Sinn und Inhalt. Ganze Schweiz. Angebote an Chiffre K 87823 B, Künstler-Bachmann Medien AG, Postfach 1162, 9001 St.Gallen.

## Im Süden in die Schule gehen –

Entwicklungseinsatz mit

**INTER TEAM**  
Berufshilfe  
Entwicklungseinsatz mit

Infos:  
Untergeissenstein 10/12  
Postfach, 6000 Luzern 12  
Tel: 041/ 360 67 22  
www.interteam.ch



## Der Einstieg zur Fachkompetenz bei der **Immobilienbewertung**

Der schweizerische Immobilienschätzerverband SIV bietet allen Bau- und Immobilienfachleuten, Immobilienreuhänder, -verwalter und -makler die Möglichkeit, sich Fachwissen in der Immobilienbewertung und des Schätzungswesens anzueignen.

Den Teilnehmern vom

## **Schätzer-Basiskurs**

bieten wir folgende Möglichkeiten:

- Erlangen des Grundwissens im Schätzungswesen
- Vorbereitung auf die eidgenössische Berufsprüfung für ImmobilienschätzerInnen (zusammen mit dem SIV-Expertenkurs)
- Vorbereitung auf den SIV-Expertenkurs

Kursort: Kongresszentrum Mövenpick, Egerkingen

Daten: Di, 4.06.2002 / Fr, 7.06.2002

Di, 11.06.2002 / Sa, 15.06.2002

Kosten: SIV-Mitglieder: CHF 1450.- / Übrige: CHF 1600.-

Unterlagen / Anmeldung:

Sekretariat SIV, Thunstrasse 201, 3074 Muri

Telefon 031 952 68 63, Fax 031 952 68 67

oder online anmelden: [www.immobilienschuetzer.ch](http://www.immobilienschuetzer.ch)



HSR  
HOCHSCHULE FÜR TECHNIK  
RAPPERSWIL

LANDSCHAFTSARCHITEKTUR

Die Abteilung Landschaftsarchitektur bietet  
im Jahr 2002 an:

## **Nachdiplomkurs zum Thema**

## **Computervisualisierung in Planung und Architektur**

### **berufsbegleitend**

Zeitraum: 20. Sept. 02 bis 28. Feb. 03

Studenten: Freitag und zusätzlich mehrere  
Samstage

Leitung: Prof. Peter Petschek

Kosten: CHF 3'900

Anmeldeschluss: 31. Juli 02

### **Auskunft**

Monika Abegg, NDK-Assistentin

T ++41 (0)55 222 49 01, [monika.abegg@hsr.ch](mailto:monika.abegg@hsr.ch)

### **Anmeldung**

HSR Hochschule für Technik Rapperswil

Oberseestrasse 10, Postfach 1475

CH-8640 Rapperswil

T ++41 (0)55 222 41 11, F ++41 (0)55 222 44 00

oder [www.l.hsr.ch](http://www.l.hsr.ch)

Mitglied der Fachhochschule Ostschweiz FHO

## **MINERGIE**

Mehr Lebensqualität, tiefer Energieverbrauch  
Meilleure qualité de vie, faible consommation d'énergie

### **MINERGIE geht weiter – seien Sie vorne mit dabei.**

Der MINERGIE-Standard hat sich in kurzer Zeit auf dem schweizerischen Bauproduktmarkt etabliert und er entwickelt sich weiter. Ab dem 1. Juli 2002 werden für alle 12 Gebäudekategorien (nach neuer Norm SIA 380/1) MINERGIE-Standards vorliegen.

Erweitern Sie dazu Ihre Fachkompetenz und sichern Sie sich Ihren Wissensvorsprung durch die Teilnahme an einer MINERGIE-Werkstatt.

### **Werkstätten 2002 in Bern**

22. Mai **Komfortlüftung im Wohnbereich** – ein neuer Anspruch an Wohnqualität und Raumklima

4. Juni **MINERGIE und erneuerbare Energien** – eine Vision wird greifbar

20. Juni **Strategien für MINERGIE Gebäudesanierungen** – als Immobilien-Investor effizient und bedürfnisgerecht zum Ziel

14. und 28. August  
**MINERGIE entwickelt sich weiter – mehr Gebäude – noch weniger Energieverbrauch**

### **Detailprogramm, Auskunft, Anmeldung**

OKA Agentur für Organisation und Kommunikation Bern

Tel. und Fax 031 333 48 53, [oka@okapublic.ch](mailto:oka@okapublic.ch)

[www.okapublic.ch/aktuelles](http://www.okapublic.ch/aktuelles)

## **Rechtsfragen?**

**Der Rechtsdienst des SIA berät  
bei Fragen in Zusammenhang  
mit der Planung und Ausführung  
von Bauten, zu Tätigkeiten  
und Produkten des SIA sowie bei  
Rechtsfragen von Seite Arbeit-  
nehmer oder Arbeitgeber eines  
Planungsbüros**

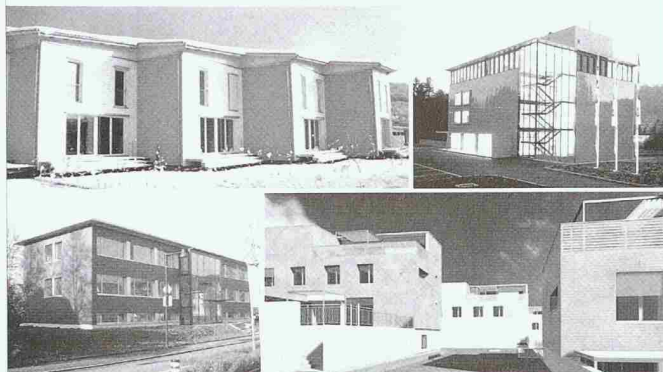
**sia**

Telefonische Auskünfte jeweils  
Dienstag und Mittwoch von 9–12 Uhr  
T 01 2831515 E [jus@sia.ch](mailto:jus@sia.ch)





**Führend. Für Minergie- und Passivhäuser.**



Renggli-Minergie- und Passivhäuser sind Paradebeispiele im energieeffizienten Bauen. Wir bieten Ihnen kompetente Fachberatung von Ihrem ersten Entwurf bis zur Bauvollendung. Auch Millimeter genaue Präzision in Produktion und Montage sowie absolute Zuverlässigkeit gehören dazu, wenn Sie Ihr Projekt mit der Renggli AG realisieren.

Ihre Ideen stehen im Mittelpunkt, wir setzen Ihre Wünsche um — in höchster Qualität. Sie werden begeistert sein!

**Rufen Sie uns an: 062 748 22 12**  
Bernhard Furrer berät Sie gerne.



Renggli AG  
Gleng  
Postfach  
CH-6247 Schötz

Tel. ++41 (0)62 748 22 22  
Fax ++41 (0)62 748 22 23  
mail@renggli-haus.ch  
www.renggli-haus.ch

**Qualitäts-Fenster  
auf lange Sicht**

- aussen Metall
- in jedem Farbton
- innen Holz WinLux®
- UV-beschichtet

www.gawo.ch

**HOLZ METALL  
FENSTER**

Fenster  
Jalousien

**W GAWO**

Gasser AG CH-6110 Wolhusen  
Telefon 041 490 12 28  
Telefax 041 490 26 48  
info@gawo.ch

**WinLux®  
FENSTER**  
UV-BESCHICHTET

## Übersichtlich:

**Im Verzeichnis der Publikationen SIA ist alles klar aufgelistet: Das vielfältige Verlagsprogramm mit Normen, Ordnungen, Dokumentationen, Merkblättern und weiteren Publikationen des SIA.**

sia

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein Selnastrasse 16 CH 8039 Zürich www.sia.ch



Fluss-Revitalisierung

## Vorschau Heft 21, 24. Mai 2002

Rolf-Jürgen Gebler

### Fischstau am Stauwehr

Carole Enz

### Hochwasserschutz auf die natürliche Tour

Michèle Büttner

### Revitalisierung der Inn-Aue bei San Niclò-Strada

Werner Dönni, Fredy Elber

### Ökologischer Gedankenfluss

IM GLEICHEN VERLAG ERSCHEINT

**Tracés**  
Rue de Bassenges 4  
1024 Ecublens  
Telefon 021 693 20 98, Fax 021 693 20 84

**Tracés 9**

**Pierre-Alain Renaud**  
Halle 6 de Palexpo: le chaînon manquant  
**J.-F. Klein, P. Moia, P.-A. Dumusque**  
– Plate-forme de la halle 6  
– Mise en souterrain de la ligne  
à haute tension 220 kV  
**Charles Babel, Jean-H. Petignat**  
Structure métallique de la halle 6